



Distr.  
GENERAL

A/C.3/49/3  
11 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПЕРЕДАЧА ПУНКТОВ ТРЕТЬЕМУ КОМИТЕТУ

Письмо Председателя Пятого комитета от 10 октября 1994 года  
на имя Председателя Третьего комитета

На своем 3-м заседании 6 октября 1994 года Пятый комитет постановил предложить Второму, Третьему и Четвертому комитетам произвести рассмотрение доклада Генерального секретаря о перестройке Секретариата (A/49/336), который был представлен по пункту 105 повестки дня, озаглавленному "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций".

Следует напомнить, что в ходе обсуждений в рамках тридцать четвертой сессии Комитета по программе и координации большинство делегатов приветствовали доклад Генерального секретаря и его первоначальную общую оценку результатов, достигнутых в ходе перестройки Секретариата, которая указывала на то, что перестройка, как представляется, идет в нужном направлении. Однако некоторые делегации высказали озабоченность по поводу тех шагов, уже предпринятых Генеральным секретарем, в отношении которых не имеется мандата государств-членов, а именно в отношении перевода Отдела по оказанию помощи в проведении выборов в Департамент операций по поддержанию мира и решения Генерального секретаря просить Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций оказывать ему содействие в усилении согласованности политики в рамках Организации Объединенных Наций и в связи с общей координацией оперативной деятельности в целях развития. В связи с этим они выразили мнение о том, что эти вопросы должны рассматриваться соответствующими межправительственными органами. В то же время некоторые делегации высказали мнение о том, что уже принятые Генеральным секретарем меры входят в рамки его прерогатив как главного административного должностного лица Организации в соответствии со статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций.

94-39539.R 111094 111094

/...

В соответствии со своей программой работы Пятый комитет должен приступить к рассмотрению пункта 105 в понедельник, 24 октября.

Поэтому я хотел бы просить Вас обратить внимание Третьего комитета на доклад Генерального секретаря по вопросу о перестройке Секретариата и направить мне мнения государств - членов Третьего комитета не позднее, чем в понедельник, 31 октября.

Адриен ТЕЙРЛИНК  
Председатель Пятого комитета  
Генеральной Ассамблеи

-----